



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2007/34  
14 February 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

## ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

### ДОКЛАД ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ О РАБОТЕ ЕГО ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ, СОСТОЯВШЕЙСЯ НА БАЛИ 3-11 ДЕКАБРЯ 2007 ГОДА

#### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 повестки дня) .....	1 - 2	5
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 2 повестки дня) .....	3 - 9	5
A. Утверждение повестки дня .....	3 - 4	5
B. Организация работы сессии .....	5	8
C. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя ....	6 - 8	8
D. Выборы замещающих должностных лиц .....	9	9
III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ И ДАННЫЕ КАДАСТРОВ ПАРНИКОВЫХ ГАЗОВ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (Пункт 3 повестки дня) .....	10 - 16	10
A. Компиляция и обобщение четвертых национальных сообщений .....	10 - 16	10

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
В. Доклад о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, за период 1990-2005 годов .....	15	11
С. Доклад о ходе работы по рассмотрению четвертых национальных сообщений .....	16	11
IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (Пункт 4 повестки дня) .....	17 - 36	11
А. Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции.....	17 - 25	11
В. Пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено		13
С. Оказание финансовой и технической поддержки.....	26 - 36	13
V. ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ КОНВЕНЦИИ (Пункт 5 повестки дня) .....	37 - 45	16
А. Четвертый обзор финансового механизма .....	37 - 41	16
В. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда.....	42 - 45	17
VI. СТАТЬЯ 6 КОНВЕНЦИИ (Пункт 6 повестки дня) .....	46 - 55	18
VII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ (Пункт 7 повестки дня) .....	56 - 73	20
А. Прогресс в области осуществления решения 1/СР.10.....	56 - 63	20
В. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран .....	64 - 73	22
VIII. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ (Пункт 8 повестки дня) .....	74 - 88	24
А. Укрепление потенциала в развивающихся странах.....	74 - 77	24
В. Укрепление потенциала в странах с переходной экономикой	78 - 88	25

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
IX. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ СТОРОНАМИ, ВКЛЮЧЕННЫМИ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ, КОТОРЫЕ ТАКЖЕ ЯВЛЯЮТСЯ СТОРОНАМИ КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА, И ЕЕ РАССМОТРЕНИЕ (Пункт 9 повестки дня) .....	89 - 105	27
А. Компиляция и обобщение дополнительной информации, включенной в четвертые национальные сообщения в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола ...	89 - 94	27
В. Рассмотрение первоначальных докладов и дополнительной информации, включенной в четвертые национальные сообщения в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола.....	95 - 105	28
X. АДАПТАЦИОННЫЙ ФОНД (Пункт 10 повестки дня) .....	106 - 110	30
XI. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ (Пункт 11 повестки дня) .....	111 - 125	31
А. Укрепление потенциала в развивающихся странах .....	111 - 113	31
В. Укрепление потенциала в странах с переходной экономикой .....	114 - 125	32
XII. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПУНКТОМ 14 СТАТЬИ 3 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА (Пункт 12 повестки дня) .....	126 - 127	34
XIII. ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА МЕЖДУНАРОДНОГО РЕГИСТРАЦИОННОГО ЖУРНАЛА ОПЕРАЦИЙ СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ (Пункт 13 повестки дня) .....	128 - 139	35
XIV. ПОПРАВКА К КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ ПРИМЕНИТЕЛЬНО К ПРОЦЕДУРАМ И МЕХАНИЗМАМ, СВЯЗАННЫМ С СОБЛЮДЕНИЕМ (Пункт 14 повестки дня) .....	140 - 141	37

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
XV. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 15 повестки дня) .....	142 - 153	38
А. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2006-2007 годов.....	142 - 145	38
В. Постоянный обзор функций и деятельности секретариата ....	146 - 149	39
С. Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом.....	150 - 153	39
XVI. РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ (Пункт 16 повестки дня) .....	154 - 156	40
XVII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 17 повестки дня) .....	157	41
XVIII. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (Пункт 18 повестки дня) .....	158	41
XIX. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ.....	159 - 162	41

Приложение

Документы, которые были представлены Вспомогательному органу по осуществлению на его двадцать седьмой сессии.....	43
--	----

## I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

(Пункт 1 повестки дня)

1. Двадцать седьмая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) состоялась в Балийском центре международных конференций, Бали, Индонезия, 3-11 декабря 2007 года.
2. Председатель ВОО г-н Багер Асади (Исламская Республика Иран) открыл сессию и приветствовал все Стороны и всех наблюдателей. Он также приветствовал г-на Йозефа Фейлера (Венгрия) в качестве заместителя Председателя ВОО и г-жу Маргарет Сангарве (Зимбабве) в качестве Докладчика.

## II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 2 повестки дня)

### A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

3. На своих 1-м и 2-м заседаниях, состоявшихся соответственно 3 и 4 декабря, ВОО рассмотрел записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/SBI/2007/16). С заявлениями выступили представители 18 Сторон, в том числе один, выступивший от Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Зонтичной группы, один, выступивший от имени Альянса малых островных государств (АОСИС), один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>1</sup>, и один, выступивший от имени наименее развитых стран (НРС).
4. На 2-м заседании ВОО утвердил повестку дня с внесенными в нее поправками<sup>2</sup>, при этом рассмотрение подпункта 4 b) было отложено:

---

<sup>1</sup> Эта позиция была поддержана Албанией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией, Украиной, Хорватией и Черногорией.

<sup>2</sup> Конференция Сторон передала пункт 6 с) своей повестки дня, посвященный разработке и передаче технологии, ВОО для рассмотрения аспектов, связанных с осуществлением. В соответствии с правилом 27.7 применяемого проекта правил процедуры этот пункт был включен в повестку дня двадцать седьмой сессии ВОО в качестве пункта 16.

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
  - a) Утверждение повестки дня;
  - b) Организация работы сессии;
  - c) Выборы других должностных лиц, помимо Председателя;
  - d) Выборы замещающих должностных лиц.
3. Национальные сообщения и данные кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции:
  - a) Компиляция и обобщение четвертых национальных сообщений;
  - b) Доклад о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, за период 1990-2005 годов;
  - c) Доклад о ходе работы по рассмотрению четвертых национальных сообщений.
4. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции:
  - a) Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;
  - b) *Пункт повестки дня, обсуждение которого было отложено;*
  - c) Оказание финансовой и технической поддержки.
5. Финансовый механизм Конвенции:
  - a) Четвертый обзор финансового механизма;
  - b) Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда.

6. Статья 6 Конвенции.
7. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции:
  - a) Прогресс в области осуществления решения 1/CP.10;
  - b) Вопросы, касающиеся наименее развитых стран.
8. Укрепление потенциала согласно Конвенции:
  - a) Укрепление потенциала в развивающихся странах;
  - b) Укрепление потенциала в странах с переходной экономикой.
9. Представление информации Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, и ее рассмотрение:
  - a) Компиляция и обобщение дополнительной информации, включенной в четвертые национальные сообщения в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола;
  - b) Рассмотрение первоначальных докладов и дополнительной информации, включенной в четвертые национальные сообщения в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола.
10. Адаптационный фонд.
11. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу:
  - a) Укрепление потенциала в развивающихся странах;
  - b) Укрепление потенциала в странах с переходной экономикой.
12. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола.
13. Доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу.

14. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением.
15. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
  - a) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2006-2007 годов;
  - b) Постоянный обзор функций и деятельности секретариата;
  - c) Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом.
16. Разработка и передача технологий.
17. Прочие вопросы.
18. Доклад о работе сессии.

#### **В. Организация работы сессии**

(Пункт 2 b) повестки дня)

5. ВОО рассмотрел данный подпункт 4 декабря на своем 2-м заседании, в ходе которого Председатель обратил внимание на предлагаемую программу работы, размещенную на вебсайте РКИКООН. По предложению Председателя ВОО принял решение руководствоваться этой программой работы. Председатель призвал Стороны при рассмотрении соответствующих пунктов повестки дня принимать во внимание содержащуюся в документе информацию FCCC/SB/2007/INF.2 о взаимосвязи между различными положениями Маврикийской стратегии с работой по Конвенции и Киотскому протоколу.

#### **С. Выборы других должностных лиц, помимо Председателя**

(Пункт 2 c) повестки дня)

6. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 5-м заседаниях 4 и 11 декабря соответственно. На 2-м заседании Председатель обратил внимание на правило 27 применяемого проекта правил процедуры, в соответствии с которым ВОО должен избрать своих заместителя Председателя и Докладчика. Последний раз такие выборы проводились на двадцать пятой сессии. Председатель проинформировал ВОО о том, что

проводятся консультации в отношении кандидатур и что он будет постоянно информировать делегатов о достигнутом прогрессе. При проведении этих консультаций Сторонам предлагается учитывать решение 36/СР.7 и в полной мере учитывать рассматривать возможность выдвижения кандидатур женщин для заполнения выборных постов в ВОО.

7. На 5-м заседании Председатель проинформировал ВОО о том, что между региональными группами была достигнута договоренность в отношении должности заместителя Председателя, и предложил кандидатуру для избрания. ВОО избрал г-жу Наталью Страданко (Украина) в качестве своего заместителя Председателя. Председатель проинформировал участников заседания о том, что заместитель Председателя будет выполнять свои функции в течение первоначального срока продолжительностью в один год, а затем может быть вновь избрана еще на один год, и отметил, что заместитель Председателя будет выполнять свои функции в ходе двадцать восьмой и двадцать девятой сессий или до тех пор, пока не будет избран ее преемник. Он поблагодарил членов существующего бюро ВОО за проделанную ими работу.

8. При закрытии двадцать седьмой сессии вопрос о выдвижении кандидата на должность Докладчика все еще оставался открытым. Кандидат на эту должность будет избран при открытии двадцать восьмой сессии ВОО.

**D. Выборы замещающих должностных лиц**  
(Пункт 2 d) повестки дня)

9. Избранный заместитель Председателя представляет Сторону как Конвенции, так и Киотского протокола. Таким образом, не было необходимости в избрании замещающего должностного лица.

**III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ И ДАННЫЕ КАДАСТРОВ  
ПАРНИКОВЫХ ГАЗОВ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ  
В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ**

(Пункт 3 повестки дня)

**A. Компиляция и обобщение четвертых национальных сообщений**

(Пункт 3 а) повестки дня)

1. Ход работы

10. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 4 и 11 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2007/INF.6 и Add.1 и 2.

11. На 3-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в контактной группе под сопредседательством г-жи Сушимы Гера (Канада) и г-на Хонвея Яна (Китай). На 5-м заседании г-жа Гера сообщила об итогах консультаций в контактной группе.

12. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>3</sup>, предложенные Председателем.

2. Выводы

13. ВОО принял к сведению компиляцию и обобщение четвертых национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции Сторон, включенных в приложение D)<sup>4</sup>.

14. ВОО принял решения рекомендовать проект решения<sup>5</sup> по этому вопросу для принятия Конференцией Сторон (КС) на ее тринадцатой сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2007/L.26/Add.1).

---

<sup>3</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.26.

<sup>4</sup> FCCC/SBI/2007.INF.6 и Add.1 и 2.

<sup>5</sup> Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2007/6/Add.1, решение 10/CP.13.

**В. Доклад о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, за период 1990–2005 годов**  
(Пункт 3 b) повестки дня)

15. ВОО рассмотрел данный подпункт на своем 3-м заседании 4 декабря. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2007/30.

**С. Доклад о ходе работы по рассмотрению четвертых национальных сообщений**  
(Пункт 3 c) повестки дня)

16. ВОО рассмотрел данный подпункт на своем 3-м заседании 4 декабря. Он имел в своем распоряжении и принял к сведению документ FCCC/SBI/2007/INF.8.

**IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ**  
(Пункт 4 повестки дня)

**А. Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции**  
(Пункт 4 а) повестки дня)

1. Ход работы

17. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 4 и 11 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2007/10/Add.1, FCCC/SBI/2007/20, FCCC/SBI/2007/27, FCCC/SBI/2007/28 и FCCC/SBI/2007/MISC.7 и Add.1 и 2. С заявлениями выступили представители 16 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Группы африканских государств, один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>6</sup>.

18. На своем 3-м заседании после рассмотрения подпункта 4 c) ВОО принял решение рассмотреть оба подпункта в контактной группе под сопредседательством г-жи Кристины

---

<sup>6</sup> Эта позиция была поддержана Албанией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией, Украиной, Хорватией и Черногорией.

Тилли (Австралия) и г-на Артура Ролле (Багамские Острова). На 5-м заседании г-н Ролле сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

19. На 3-м заседании Председатель предложил г-же Лилиан Портильо (Парагвай), Председателю Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ), сообщить о деятельности этой группы. Председатель также предложил представителю Программы помощи в подготовке национальных сообщений Глобального экологического фонда, Программы развития Организации Объединенных Наций и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) выступить с докладом о деятельности этой программы.

20. Было получено представление от Соединенных Штатов Америки, которое можно найти в документе FCCC/SBI/2007/CRP.2.

21. На 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>7</sup>, предложенные Председателем.

## 2. Выводы

22. ВОО принял к сведению устный доклад Председателя КГЭ об итогах девятого совещания Группы, состоявшегося 24-25 сентября 2007 года в Каире, Египет, и приветствовал подготовленный секретариатом доклад о ходе работы КГЭ<sup>8</sup>.

23. ВОО также принял к сведению итоги рабочего совещания по вопросам обмена опытом и эффективной практикой между Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции (Сторонами, не включенными в приложение I), при подготовке национальных сообщений и по межсекторальным вопросам, которое состоялось 20-22 сентября 2007 года в Каире, Египет, и выразил свою признательность правительству Египта за организацию в его стране рабочего совещания и девятого совещания КГЭ. Он также выразил свою благодарность правительствам Канады, Норвегии, Соединенных Штатов Америки и Швеции за оказанную ими финансовую помощь в проведении рабочего совещания.

---

<sup>7</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.33.

<sup>8</sup> FCCC/SBI/2007/28.

24. ВОО приветствовал доклады КГЭ о результатах проведенного ею рассмотрения национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I<sup>9</sup>, и об интеграции информации, содержащейся в национальных программах действий в области адаптации (НПДА), во вторые и последующие национальные сообщения<sup>10</sup>.

25. ВОО не смог достичь выводов в отношении мандата и пересмотренного круга ведения КГЭ в соответствии с решением 3/СР.8 и постановил продолжить свою работу по данному вопросу на своей двадцать восьмой сессии с целью рекомендовать решение для принятия КС на ее четырнадцатой сессии.

**В. Пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено**  
(Пункт 4 b) повестки дня, рассмотрение которого было отложено)

**С. Оказание финансовой и технической поддержки**  
(Пункт 4 (с) повестки дня)

1. Ход работы

26. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 4 и 11 декабря соответственно (см. пункт 18 выше). Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2007/INF.9 и FCCC/SBI/2007/MISC.13 и Add.1. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>11</sup>, и один, выступивший от имени АОСИС.

27. На 3-м заседании Председатель предложил представителю секретариата ГЭФ выступить с заявлением.

28. Было получено представление от Группы 77 и Китая. Это представление можно найти в документе FCCC/SBI/2007/CRP.1.

---

<sup>9</sup> FCCC/SBI/2007/20.

<sup>10</sup> FCCC/SBI/2007/27.

<sup>11</sup> Эта позиция была поддержана Албанией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией, Украиной, Хорватией и Черногорией.

29. На 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>12</sup>, предложенные Председателем.

## 2. Выводы

30. ВОО принял к сведению информацию, представленную секретариатом ГЭФ о финансовой поддержке, которая была оказана в целях подготовки первоначальных и последующих национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I<sup>13</sup>.

31. ВОО предложил ГЭФ продолжать представлять информацию о его деятельности, связанной с подготовкой национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, в том числе информацию о сроках принятия решений о финансировании и выделении финансовых средств, для рассмотрения ВОО на его двадцать восьмой сессии.

32. ВОО настоятельно призвал те Стороны, не включенные в приложение I, которые еще не представили свои первоначальные национальные сообщения, сделать это как можно скорее. Стороны, которые являются НРС, могут представлять свои первоначальные национальные сообщения по своему усмотрению.

33. ВОО принял к сведению информацию, которая была представлена ГЭФ и содержится в его докладе для тринадцатой сессии<sup>14</sup> КС, в частности информацию, содержащуюся в приложении 6 к этому докладу.

34. ВОО вновь напомнил о том, что в соответствии с пунктом 4 статьи 12 Конвенции Стороны, не включенные в приложение I, могут обращаться к ГЭФ с просьбами об оказании помощи в формулировании и разработке предложений по проектам, определенным в их национальных сообщениях<sup>15</sup>.

35. ВОО далее рекомендовал, чтобы КС на ее тринадцатой сессии обратилась к ГЭФ с просьбой:

---

<sup>12</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.32.

<sup>13</sup> FCCC/SBI/2007/INF.9.

<sup>14</sup> FCCC/CP/2007/3 и Corr.1.

<sup>15</sup> Решение 5/CP.11, пункт 2.

- a) продолжать принимать меры в целях обеспечения предоставления финансовых ресурсов для покрытия всех согласованных издержек, связанных с выполнением Сторонами, являющимися развивающимися странами, своих обязательств в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Конвенции;
  - b) учесть просьбу, содержащуюся в пункте 35 а) выше, в рамках его запланированного среднесрочного обзора в 2008 году;
  - c) проводить работу с его осуществляющими учреждениями, с тем чтобы продолжать упрощать его процедуры и повышать эффективность и действенность процесса получения финансирования Сторонами, не включенными в приложение I, для выполнения их обязательств согласно пункту 1 статьи 12 Конвенции с целью обеспечения своевременного выделения средств для покрытия всех согласованных издержек, связанных с выполнением Сторонами, являющимися развивающимися странами, этих обязательств;
  - d) усовершенствовать, в случае необходимости, оперативные процедуры в целях обеспечения своевременного выделения средств для покрытия всех согласованных издержек тех Сторон, не включенных в приложение I, которые находятся в процессе подготовки своих третьих и, в соответствующих случаях, четвертых национальных сообщений в свете пункта 35 а)-с) выше;
  - e) оказывать, в случае необходимости, помощь Сторонам, не включенным в приложение I, в формулировании и разработке их предложений по проектам, определенным в их национальных сообщениях, согласно пункту 4 статьи 12 Конвенции и пункту 2 решения 5/CP.11;
  - f) принять, вместе с его осуществляющими учреждениями, меры по обеспечению того, чтобы анализ предложений по проектам для финансирования подготовки вторых и последующих национальных сообщений соответствовал требованиям руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции<sup>16</sup>.
36. ВОО далее рекомендовал, чтобы КС на ее тринадцатой сессии предложила ГЭФ:
- a) продолжать представлять информацию о финансировании проектов, которые были определены в национальных сообщениях Сторон, не включенных в

---

<sup>16</sup> Действующие руководящие принципы содержатся в решении 17/CP.8.

приложение I<sup>17</sup>, в соответствии с пунктом 4 статьи 12 Конвенции, а затем представлены и одобрены;

- b) рассмотреть мнения и любые озабоченности, которые были высказаны Сторонами в отношении их текущего опыта работы с ГЭФ и его осуществляющими учреждениями, в том что касается оказания финансовой поддержки для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, и которые содержатся в документах FCCC/SBI/2007/MISC.13 и Add.1.

## **V. ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ КОНВЕНЦИИ**

(Пункт 5 повестки дня)

### **A. Четвертый обзор финансового механизма**

(Пункт 5 а) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

37. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 4 и 11 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2007/21 и FCCC/TR/2007/4 и Согг.1. С заявлениями выступили представители девяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>18</sup>.

38. На своем 3-м заседании после рассмотрения подпункта 5 b) ВОО принял решение рассмотреть оба подпункта в контактной группе под сопредседательством г-жи Тины Гатри (Канада) и г-на Бубу Джалоу (Гамбия). На 5-м заседании г-жа Гатри сообщила об итогах консультаций в контактной группе.

39. На 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>19</sup>, предложенные Председателем.

---

<sup>17</sup> Решение 5/СР.11, пункт 2.

<sup>18</sup> Эта позиция была поддержана Албанией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македоницией, Сербией, Украиной, Хорватией и Черногорией.

<sup>19</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.34.

## 2. Выводы

40. ВОО постановил рекомендовать проект решения<sup>20</sup> в отношении четвертого обзора финансового механизма для принятия КС на ее тринадцатой сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2007/L.34/Add.1).
41. ВОО решил продолжить обсуждение вопроса о четвертом обзоре финансового механизма на своей двадцать восьмой сессии.

### **В. Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда (Пункт 5 b) повестки дня)**

#### 1. Ход работы

42. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 4 и 11 декабря соответственно (см. пункт 38 выше). Он имел в своем распоряжении документы FCCC/CP/2007/3 и Corr.1 и FCCC/SBI/2007/MISC.11 и Add.1. С заявлениями выступили представители 13 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>21</sup>.
43. На 3-м заседании Председатель предложил старшему должностному лицу и Председателю секретариата ГЭФ г-же Моник Барбю выступить с заявлением.
44. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>22</sup>, предложенные Председателем.

---

<sup>20</sup> Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2007/6/Add.1, решение 6/CP.13.

<sup>21</sup> Эта позиция была поддержана Албанией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией, Украиной, Хорватией и Черногорией.

<sup>22</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.35.

## 2. Выводы

45. ВОО постановил рекомендовать проект решения<sup>23</sup> для принятия КС на ее тринадцатой сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2007/L.35).

## VI. СТАТЬЯ 6 КОНВЕНЦИИ

(Пункт 6 повестки дня)

### 1. Ход работы

46. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 4 и 11 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2007/17, FCCC/SBI/2007/22, FCCC/SBI/2007/26, FCCC/SBI/2007/29, FCCC/SBI/2007/MISC.10 и FCCC/SBI/2007/MISC.12. С заявлениями выступили представители 13 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>24</sup>, и один, выступивший от имени АОСИС.

47. На своем 3-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в контактной группе под сопредседательством г-жи Кингчен Чао (Китай) и г-жи Мари Жоде (Франция). На 5-м заседании сопредседатели сообщили об итогах консультаций в контактной группе.

48. На 3-м заседании Председатель предложил представителю ЮНЕП выступить с заявлением. На 5-м заседании Председатель предложил представителю Детского фонда Организации Объединенных Наций выступить с заявлением.

49. На 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>25</sup>, предложенные Председателем.

---

<sup>23</sup> Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2007/6/Add.1, решение 7/CP.13.

<sup>24</sup> Эта позиция была поддержана Албанией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией, Украиной, Хорватией и Черногорией.

<sup>25</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.29.

## 2. Выводы

50. ВОО принял к сведению информацию, содержащуюся в документах FCCC/SBI/2007/17, FCCC/SBI/2007/22, FCCC/SBI/2007/29 и FCCC/SBI/2007/MISC.10, подготовленных в поддержку обзора Нью-Делийской программы работы по статье 6 Конвенции, срок действия мандата которой истекает в конце 2007 года, а также деятельность по подготовке новой программы работы, которая заменит Нью-Делийскую программу. Он также приветствовал документы FCCC/SBI/2007/26 и FCCC/SBI/2007/MISC.12, подготовленные в поддержку оценки прототипа сетевого информационно-координационного центра (CC:iNet) и его будущей работы.

51. ВОО с удовлетворением отметил достигнутый Сторонами прогресс в планировании и осуществлении деятельности по статье 6 в соответствии с Нью-Делийской программой работы и признал, что:

- а) пятилетняя Нью-Делийская программа работы зарекомендовала себя в качестве эффективной основы для деятельности;
- б) региональные рабочие совещания по статье 6 помогли добиться продвижения вперед в осуществлении Нью-Делийской программы работы благодаря внесению полезного вклада в работу по статье 6 на уровне стран, а также определения возможных последующих действий на национальном, субрегиональном и региональном уровнях;
- с) CC:iNet является важным механизмом содействия осуществлению статьи 6, который при условии наличия ресурсов необходимо и далее совершенствовать и пропагандировать в целях повышения его актуальности и полезности.

52. ВОО отметил, что осуществление статьи 6 является долгосрочным процессом, который поддерживает меры по предотвращению изменения климата, а также решения и стратегии в области адаптации. Для обеспечения и продвижения усилий на национальном и региональном уровнях необходимы рамки для поддержки дальнейшего осуществления этого процесса.

53. ВОО признал, что в обзоре осуществления Нью-Делийской программы работы, содержащемся в документе FCCC/SBI/2007/22, указано, что "нехватка финансовых и технических ресурсов является основным ограничивающим фактором для Сторон, не включенных в приложение I, в их попытках обеспечить адекватное осуществление

статьи 6"<sup>26</sup>. Это, в частности, касается НРС и малых островных развивающихся государств (МОРАГ). В то же время ВОО подчеркнул, что финансирование может быть обеспечено за счет интеграции образовательного и информационно-пропагандистского компонентов в различные проекты, финансируемые ГЭФ.

54. ВОО отметил важность работы ЮНЕП в поддержку осуществления деятельности по статье 6 в Сторонах, не включенных в приложение I, НРС и МОРАГ, а также призвал ее и другие учреждения Организации Объединенных Наций продолжать деятельность в этом направлении. ВОО признал необходимость в продолжении оказания поддержки деятельности по статье 6 со стороны ГЭФ и другими двусторонними и многосторонними донорами.

55. ВОО постановил рекомендовать проект решения<sup>27</sup> по этому вопросу для принятия Конференцией Сторон на ее тринадцатой сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2007/L.29/Add.1).

## **VII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПУНКТОВ 8 И 9 СТАТЬИ 4 КОНВЕНЦИИ**

(Пункт 7 повестки дня)

### **A. Прогресс в области осуществления решения 1/CP.10**

(Пункт 7 а) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

56. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 4 и 11 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2007/2, FCCC/SBI/2007/11, FCCC/SBI/2007/13, FCCC/SBI/2007/14, FCCC/SBI/2007/23, FCCC/SBI/2007/24, FCCC/SBI/2006/13, FCCC/SBI/2006/18 и FCCC/SBI/2006/19.

С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени АОСИС, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>28</sup>, и один, выступивший от Группы 77 и Китая.

---

<sup>26</sup> Текст в кавычках был позаимствован из документа FCCC/SBI/2007/22, пункт 76 b).

<sup>27</sup> Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2007/6/Add.1, решение 9/CP.13.

<sup>28</sup> Эта позиция была поддержана Албанией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией, Украиной, Хорватией и Черногорией.

57. На своем 3-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в контактной группе под сопредседательством г-жи Шейлин Томпсон (Австралия) и г-на Филипа Гваге (Уганда). На 5-м заседании г-жа Томпсон сообщила об итогах консультаций в контактной группе.

58. На 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>29</sup>, предложенные Председателем.

## 2. Выводы

59. ВОО обсудил прогресс в области осуществления решения 1/СР.10 с учетом итогов региональных рабочих совещаний и совещания экспертов по неблагоприятным последствиям изменения климата<sup>30</sup> и предсессионных совещаний экспертов по воздействию осуществления мер реагирования<sup>31</sup>, а также и возможных элементов для дальнейших действий, включая элементы, перечисленные в приложении III к документу FCCC/SBI/2007/15 и касающиеся следующих областей:

- a) применительно к неблагоприятным последствиям изменения климата;
  - i) финансовые ресурсы;
  - ii) оценки уязвимости и адаптации;
  - iii) планирование и осуществление адаптации;
  - iv) управление рисками и сокращение рисков;
  - v) региональное сотрудничество и кросс-секторальные вопросы;
  - vi) укрепление потенциала, просвещение, подготовка кадров и информирование общественности;
  - vii) данные, систематическое наблюдение и мониторинг;

---

<sup>29</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.31.

<sup>30</sup> FCCC/SBI/2006/19, FCCC/SBI/2007/2, FCCC/SBI/2007/11, FCCC/SBI/2007/13 и FCCC/SBI/2007/14.

<sup>31</sup> FCCC/SBI/2006/13 и FCCC/SBI/2006/18.

b) применительно к воздействию осуществления мер реагирования:

- i) управление финансовыми рисками;
- ii) моделирование;
- iii) экономическая диверсификация.

60. ВОО просил своего Председателя созвать, при условии наличия ресурсов, приуроченное к двадцать восьмой сессии неофициальное предсессионное совещание с участием представителей заинтересованных Сторон для рассмотрения дальнейших действий с учетом информации, содержащейся в пункте 59 выше, включая подпункт а) о неблагоприятных последствиях изменения климата и подпункт б) о воздействии осуществления мер реагирования.

61. ВОО сослался на пункт 22 решения 1/СР.10 и предложил Сторонам представить в секретариат до 21 марта 2008 года свои соображения о положении дел в области осуществления, о котором говорится в этом пункте.

62. ВОО просил секретариат подготовить компиляцию материалов, упоминаемых в пункте 61 выше, в документе категории Misc. для рассмотрения ВОО на его двадцать восьмой сессии с целью внесения вклада в рассмотрение круга ведения для проведения оценки, упоминаемой в пункте 22 решения 1/СР.10.

63. ВОО постановил продолжить проработку этого вопроса на своей двадцать восьмой сессии с целью: 1) рассмотрения того, какие дальнейшие действия, возможно, потребуется принять КС на ее четырнадцатой сессии для дальнейшего осуществления решения 1/СР.10, принимая во внимание обсуждения, проведенные на совещании, упоминаемом в пункте 60 выше, и информацию, содержащуюся в пункте 59 выше; и 2) инициирования рассмотрения круга ведения для проведения оценки, упоминаемой в пункте 22 решения 1/СР.10.

## **В. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран**

(Пункт 7 б) повестки дня)

### **1. Ход работы**

64. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 4 и 11 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2007/31

и FCCC/SBI/2007/32. С заявлениями выступили представители 13 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>32</sup>.

65. На своем 3-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в контактной группе под сопредседательством г-жи Мишель Кемпбелл (Канада) и г-на Амджада Абдуллы (Мальдивские Острова). На 5-м заседании г-н Абдулла сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

66. На 3-м и 5-м заседаниях Председатель предложил г-ну Джаллоу, Председателю Группы экспертов по наименее развитым странам (ГЭН), выступить с заявлением. На 3-м заседании Председатель также предложил представителю Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций выступить с заявлением.

67. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>33</sup>, предложенные Председателем.

## 2. Выводы

68. ВОО приветствовал промежуточный доклад Председателя ГЭН и доклад о работе двенадцатого совещания этой группы, которое состоялось в Бангкоке, Таиланд, 6-8 сентября 2007 года<sup>34</sup>. Он также приветствовал доклад совещания ГЭН о подведении итогов прогресса, достигнутого Сторонами в деле подготовки и осуществления НПДА, которое состоялось в Бангкоке 3-5 сентября 2007 года<sup>35</sup>.

69. ВОО приветствовал 26 НПДА, которые были представлены в секретариат по состоянию на 4 декабря 2007 года, и настоятельно призвал те Стороны, которые еще не представили свои НПДА, сделать это своевременно.

70. ВОО принял к сведению достигнутый ГЭН прогресс в деле выполнения ее программы работы на 2006-2007 годы, включая информацию об ожидаемых результатах

---

<sup>32</sup> Эта позиция была поддержана Албания, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македония, Сербией, Украиной, Хорватией и Черногорией.

<sup>33</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.24.

<sup>34</sup> FCCC/SBI/2007/31.

<sup>35</sup> FCCC/SBI/2007/32.

деятельности, связанной с осуществлением программы работы, которые охарактеризованы в документе FCCC/SBI/2007/31.

71. ВОО выразил признательность правительствам Австрии, Бельгии, Ирландии, Канады, Новой Зеландии и Норвегии за выделение финансовых ресурсов на поддержку работы ГЭН.

72. ВОО призвал Стороны, которые могут это сделать продолжать поддерживать работу ГЭН и выделять ресурсы на поддержку программы работы ГЭН в процессе выполнения этой группой мандата, изложенного в решении 29/СР.7.

73. ВОО постановил рекомендовать проект решения<sup>36</sup> по этому вопросу для принятия Конференцией Сторон на ее тринадцатой сессии.

## **VIII. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ**

(Пункт 8 повестки дня)

### **A. Укрепление потенциала в развивающихся странах**

(Пункт 8 а) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

74. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 4 и 11 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/СР/2007/3 и Согг.1, FCCC/SBI/2007/25, FCCC/SBI/2007/33 и FCCC/SBI/2007/MISC.8 и Add.1. С заявлениями выступили представители 14 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший имени АОСИС, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>37</sup>.

75. На своем 3-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в контактной группе под сопредседательством г-на Криспана Д'Овернья (Сент-Люсия) и г-на Хельмута Хойески (Австрия). На 5-м заседании г-н Д'Овернь сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

---

<sup>36</sup> Принятый текст см. в документе FCCC/СР/2007/6/Add.1, решение 8/СР.13.

<sup>37</sup> Эта позиция была поддержана Албанией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македония, Сербией, Украиной, Хорватией и Черногорией.

76. Было получено представление от Группы 77 и Китая. Его можно найти в документе FCCC/SBI/2007/CRP.3.

77. Поскольку Стороны не смогли достичь договоренности по вопросу о том, каким образом проводить рассмотрение данного вопроса, в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры ВОО принял решение передать данный пункт на рассмотрение двадцать восьмой сессии ВОО<sup>38</sup>.

## **В. Укрепление потенциала в странах с переходной экономикой** (Пункт 8 b) повестки дня)

### 1. Ход работы

78. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 4 и 11 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/CP/2007/3 и Согг.1, FCCC/SBI/2007/18 и FCCC/SBI/2007/MISC.9. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>39</sup>.

79. На своем 3-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках неофициальных консультаций, созванных г-ном Владом Труска (Румыния) и г-ном Хойески. На 5-м заседании г-н Труска сообщил об итогах этих консультаций.

80. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>40</sup>, предложенные Председателем.

### 2. Выводы

81. ВОО подтвердил важное значение укрепления потенциала для стран с переходной экономикой (СПЭ) как крайне необходимого элемента осуществления Конвенции.

---

<sup>38</sup> Впоследствии Председатель КС провел консультации, в результате которых были приняты выводы, содержащиеся в главе VI D документа FCCC/CP/2007/6.

<sup>39</sup> Эта позиция была поддержана Албанией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македония, Сербией, Украиной, Хорватией и Черногорией.

<sup>40</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.27.

82. ВОО приветствовал и рассмотрел доклад<sup>41</sup> секретариата об осуществлении рамок для укрепления потенциала в СПЭ, а также информацию, представленную Сторонами и международными организациями<sup>42</sup>.

83. ВОО также приветствовал значительный прогресс в области укрепления потенциала, достигнутый Сторонами и различными организациями в СПЭ.

84. ВОО отметил, что перечень потребностей, содержащийся в рамках для укрепления потенциала в СПЭ<sup>43</sup>, по-прежнему актуален и что необходимость в улучшении представления данных и методологий оценки последствий политики и мер представляет особый интерес для стран СПЭ. Кроме того, он отметил, что укрепление возможностей участников переговоров по климатической проблематике и усилия в русле дальнейшего укрепления потенциала других основных субъектов на уровне стран (например, директивных органов и правительственных должностных лиц, научных кругов, средств массовой информации и преподавателей) могут помочь в дальнейшем укреплении потенциала в этих странах.

85. ВОО далее отметил, что СПЭ по-прежнему нуждаются в поддержке и призвал субъекты, располагающие соответствующими возможностями, продолжать оказывать поддержку деятельности по укреплению потенциала в этих странах в соответствии с решением 3/СР.7, а также продолжать работу по расширению доступа к информации о возможностях для технической и финансовой поддержки деятельности по укреплению потенциала. Такие субъекты могли бы включать ГЭФ; Стороны, в частности Стороны, включенные в приложение II к Конвенции (Стороны, включенные в приложение II); а также многосторонние и двусторонние агентства и другие международные организации.

86. ВОО постановил провести обзор хода осуществления решения 3/СР.7 на тридцать шестой сессии ВОО, используя информацию, упомянутую в пункте 82 выше; информацию, представленную Сторонами, являющимися СПЭ, и Сторонами, включенными в приложение II, в их национальных сообщениях; а также информацию, которая будет представлена ГЭФ, его осуществляющими учреждениями и двусторонними, многосторонними и другими международными организациями.

---

<sup>41</sup> FCCC/SBI/2007/18.

<sup>42</sup> FCCC/SBI/2007/MISC.9 и FCCC/CP/2007/3 и Corr.1.

<sup>43</sup> Решение 3/СР.7, приложение.

87. ВОО призвал Стороны и соответствующие организации, упомянутые в пункте 86 выше, представить в секретариат до февраля 2012 года информацию об осуществлении ими деятельности по укреплению потенциала в СПЭ для рассмотрения ВОО на его тридцать шестой сессии.

88. ВОО просил секретариат подготовить доклад, содержащий компиляцию и обобщение информации, представленной Сторонами и соответствующими организациями, упомянутыми в пункте 87 выше, и представить его на рассмотрение ВОО на его тридцать шестой сессии.

**IX. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ СТОРОНАМИ, ВКЛЮЧЕННЫМИ  
В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ, КОТОРЫЕ ТАКЖЕ ЯВЛЯЮТСЯ  
СТОРОНАМИ КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА, И ЕЕ РАССМОТРЕНИЕ**

(Пункт 9 повестки дня)

**A. Компиляция и обобщение дополнительной информации, включенной в  
четвертые национальные сообщения в соответствии  
с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола**

(Пункт 9 а) повестки дня)

1. Ход работы

89. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 4-м и 5-м заседаниях 5 и 11 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2007/INF.7.

90. На своем 4-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в контактной группе по сопредседательством г-жи Гера и г-на Хонвей Яна. На 5-м заседании г-н Хонвей Ян сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

91. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>44</sup>, предложенные Председателем.

---

<sup>44</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.25.

## 2. Выводы

92. ВОО принял к сведению компиляцию и обобщение дополнительной информации, включенной в четвертые национальные сообщения в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола<sup>45</sup>.

93. ВОО отметил, что некоторые Стороны, включенные в приложение I, которые также являются Сторонами Киотского протокола, не представили всей информации в соответствии с пунктом 2 статьи 7 в отношении, в частности, вопросов, которые вызывают озабоченность у Сторон, являющихся развивающимися странами, и просил Стороны, включенные в приложение I, которые также являются Сторонами Киотского протокола, представить такую информацию в их следующих национальных сообщениях.

94. ВОО постановил рекомендовать проект решения<sup>46</sup> по данному вопросу для принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее третьей сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2007/L.25/Add.1).

### **В. Рассмотрение первоначальных докладов и дополнительной информации, включенной в четвертые национальные сообщения в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола (Пункт 9 b) повестки дня)**

#### 1. Ход работы

95. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 4-м и 5-м заседаниях 5 и 11 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2007/INF.10.

96. На своем 4-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках неофициальных консультаций, созданных г-жой Анке Херольд (Европейское сообщество) и г-на Нагмельдина эль-Хассана (Судан). На 5-м заседании г-н эль-Хассан сообщил об итогах этих консультаций.

97. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>47</sup>, предложенные Председателем.

---

<sup>45</sup> FCCC/SBI/2007/INF.7.

<sup>46</sup> Принятый текст см. в документе FCCC/KP/СMP/2007/9/Add.1, решение 8/СMP.3.

<sup>47</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.22.

## 2. Выводы

98. ВОО положительно оценил доклад о деятельности, связанной с рассмотрением первоначальных докладов, представленных в соответствии с решением 13/СМР<sup>48</sup>.

99. ВОО принял к сведению заслуживающие высокой оценки усилия Сторон и экспертов при поддержке секретариата, которые позволили провести 36 рассмотрений первоначальных докладов в 2007 году в связи с рассмотрением кадастров парниковых газов за 2006 год, представленных в соответствии с Конвенцией, и опубликовать соответствующие доклады в установленные сроки. Однако было отмечено, что процесс рассмотрения требует дальнейшего совершенствования путем вовлечения в него большего числа хорошо подготовленных экспертов по рассмотрению и увеличению поддержки со стороны секретариата, с тем чтобы продолжать работу с использованием процедур рассмотрения, установленных в "Руководящих принципах для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола".

100. ВОО отметил важность учебной программы по Киотскому протоколу. ВОО поручил секретариату обновить и дополнить учебную программу, особенно применительно к рассмотрению деятельности согласно пунктам 3 и 4 статьи 3, рассмотрению национальных регистров и рассмотрению информации об установленных количествах, в частности стандартных таблиц в электронном формате. ВОО призвал Стороны, имеющие такую возможность, предоставить необходимое финансирование для осуществления данной деятельности.

101. ВОО также отметил необходимость последовательного использования технических руководящих указаний по внесению коррективов при рассмотрении кадастров согласно Киотскому протоколу. ВОО поручил ведущим экспертам по рассмотрению изучить данный вопрос на их следующем совещании.

102. ВОО признал, что в соответствии с решением 22/СМР.1 Стороны, включенные в приложение I, могут начать представлять на добровольной основе информацию согласно пункту 1 статьи 7 вместе с кадастрами, подлежащими представлению согласно Конвенции, начиная с года, следующего за представлением первоначального доклада, и что эта информация должна рассматриваться в соответствии с Руководящими принципами для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола.

---

<sup>48</sup> FCCC/SBI/2007/INF.10.

103. ВОО с обеспокоенностью отметил большой объем в 2008 году работы, связанной с рассмотрением национальных сообщений, проведением перенесенных рассмотрений кадастров парниковых газов, представленных в 2007 году, и рассмотрением предстоящих представлений кадастров за 2008 год, включая ежегодное рассмотрение дополнительной информации, сообщаемой согласно пункту 1 статьи 7 на добровольной основе. Эта работа станет значительным бременем для Сторон, экспертов по рассмотрению и секретариата, и потребует соответствующих ресурсов.

104. ВОО также отметил, что в соответствии с выводами, принятыми КС/СС на ее второй сессии<sup>49</sup>, необходимо проявлять определенную гибкость при установлении сроков рассмотрения кадастров, представленных в 2007 году, и что рассмотрение кадастров, представленных в 2007 году, должно проводиться в связи с рассмотрением кадастров, представленных в 2008 году, с уделением повышенного внимания последним представлениям. ВОО поручил ведущим экспертам по рассмотрению изучить этот вопрос на их следующем совещании и вынести рекомендации по методике обеспечения такой гибкости.

105. ВОО также принял к сведению конкретные вопросы, касающиеся групп экспертов по рассмотрению, проводящих рассмотрения кадастров согласно Киотскому протоколу, включая сроки, установленные в статье 8, объем информации, подлежащей рассмотрению, устранение проблем, выявленных в ходе рассмотрения, и расчет любых коррективов в ходе рассмотрения. Он признал необходимость продолжения анализа этих вопросов в будущем с целью выявления вариантов для решения этих проблем. ВОО вновь подчеркнул необходимость продолжения анализа эффективности процесса рассмотрения согласно статье 8 во исполнение решений 12/СР.9 и 22/СМР.1.

## **Х. АДАПТАЦИОННЫЙ ФОНД**

(Пункт 10 повестки дня)

### **1. Ход работы**

106. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 4 и 11 декабря, соответственно. С заявлениями выступили представители 21 Стороны, в том числе один, выступивший от имени АОСИС, один, выступивший от имени Европейского сообщества

---

<sup>49</sup> См. документ FCCC/КР/СМР/2006/10, пункт 102.

и его государств-членов<sup>50</sup>, один, выступивший от имени наименее развитых стран, один, выступивший от имени Группы за целостность окружающей среды, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

107. На своем 3-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в контактной группе под сопредседательством г-на Оситадинма Анаеду (Нигерия) и г-на Юкки Оусукайнена (Финляндия). На 5-м заседании г-н Анаеду сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

108. На 3-м заседании Председатель предложил сопредседателям представить ВОО доклад о результатах предсессионных консультаций по вопросу об адаптационном фонде, которые состоялись в Бали, Индонезия, 29 и 30 ноября.

109. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>51</sup>, предложенные Председателем.

## 2. Выводы

110. ВОО принял решение рекомендовать проект решения<sup>52</sup> для принятия КС/СС на ее третьей сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2007/L.30).

# **XI. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ**

(Пункт 11 повестки дня)

## **A. Укрепление потенциала в развивающихся странах**

(Пункт 11 а) повестки дня)

### Ход работы

111. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 4-м и 5-м заседаниях 5 и 11 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2007/25 и FCCC/SBI/2007/MISC.8 и Add.1. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в

---

<sup>50</sup> Эта позиция была поддержана Албанией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией, Украиной, Хорватией и Черногорией.

<sup>51</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.30.

<sup>52</sup> Принятый текст см. в документе FCCC/KP/CMR/2007/9/Add.1, решение 1/CMR.3.

том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

112. На своем 4-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в контактной группе под сопредседательством г-на Д'Овернья и г-на Хойески. На 5-м заседании г-н Хойески сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

113. Поскольку Стороны не смогли достичь договоренности о том, каким образом проводить рассмотрение данного вопроса, и в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры ВОО принял решение передать данный пункт на рассмотрение двадцать восьмой сессии ВОО<sup>53</sup>.

## **В. Укрепление потенциала в странах с переходной экономикой** (Пункт 11 b) повестки дня)

### 1. Ход работы

114. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 4-м и 5-м заседаниях 5 и 11 декабря, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/CP/2007/3 и Corr.1, FCCC/SBI/2007/18 и FCCC/SBI/2007/MISC.9. Заявление сделал представитель одной Стороны, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>54</sup>.

115. На 4-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в рамках неофициальных консультаций, созванных г-ном Труска и г-ном Хойески. На 5-м заседании г-н Хойески сообщил об итогах этих консультаций.

116. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>55</sup>, предложенные Председателем.

---

<sup>53</sup> Впоследствии Председатель КС/СС провел консультации, в результате которых были приняты выводы, содержащиеся в главе XII документа FCCC/KP/CMR/2007/9.

<sup>54</sup> Эта позиция была поддержана Албанией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией, Украиной, Хорватией и Черногорией.

<sup>55</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.28.

## 2. Выводы

117. ВОО подтвердил важное значение укрепления потенциала для СПЭ как крайне необходимого элемента осуществления Конвенции.

118. ВОО приветствовал и рассмотрел доклад<sup>56</sup> секретариата об осуществлении рамок для укрепления потенциала в СПЭ и информацию, представленную Сторонами и межправительственными организациями<sup>57</sup>.

119. ВОО также приветствовал значительный прогресс, достигнутый в укреплении потенциала Сторонами и различными организациями в СПЭ.

120. ВОО отметил, что охват потребностей, перечисленных в рамках для наращивания потенциала в СПЭ<sup>58</sup>, которые применимы к осуществлению Киотского протокола<sup>59</sup>, по-прежнему остается актуальным и что необходимость улучшения деятельности по представлению информации и методологий для оценки влияния политики и мер, а также способности выполнять требования для участия в совместном осуществлении и в деятельности по торговле выбросами, представляют особый интерес для СПЭ. Кроме того, он отметил, что укрепление потенциала участников переговоров по проблематике изменения климата и усилия по дальнейшему наращиванию потенциала других ключевых участников национального уровня (например, сотрудников директивных и правительственных ведомств, научных кругов, средств массовой информации и преподавателей) могли бы содействовать дальнейшему укреплению потенциала в этих странах.

121. ВОО далее отметил, что Стороны, являющиеся СПЭ, по-прежнему нуждаются в поддержке и призвал субъектов, имеющих такую возможность, продолжать поддерживать деятельность по укреплению потенциала в этих странах в соответствии с решениями 3/СР.7 и 30/СМР.1 и далее улучшать положение с доступом к информации о возможностях оказания технической и финансовой поддержки в целях укрепления потенциала. К таким субъектам могут относиться Стороны, в частности Стороны,

---

<sup>56</sup> FCCC/SBI/2007/18.

<sup>57</sup> FCCC/SBI/2007/MISC.9 и FCCC/CP/2007/3 и Corr.1.

<sup>58</sup> Решение 3/СР.7.

<sup>59</sup> Решение 30/СМР.1.

включенные в приложение II, и многосторонние и двусторонние учреждения и другие международные организации.

122. ВОО постановил рассмотреть ход осуществления решений 3/СР.7 и 30/СМР.1 на своей тридцать шестой сессии с использованием информации, о которой говорится выше в пункте 118, информации, представленной Сторонами, являющимися СПЭ, и Сторонами, включенными в приложение II, в их национальных сообщениях, а также информации, представленной многосторонними и двусторонними учреждениями и другими международными организациями.

123. ВОО предложил Сторонам и соответствующим организациям, о которых говорится выше в пункте 122, представить в секретариат до февраля 2012 года информацию о том, каким образом они осуществляли деятельность по укреплению потенциала в СПЭ, для рассмотрения ВОО на его тридцать шестой сессии.

124. ВОО поручил секретариату подготовить доклад с компиляцией и обобщением информации, представленной Сторонами и соответствующими организациями, о которой говорится выше в пункте 123, и представить данный доклад ВОО для рассмотрения на его тридцать шестой сессии.

125. ВОО принял решение о том, что обобщающий доклад, о котором говорится выше в пункте 124, должен быть представлен совместно с докладом об укреплении потенциала согласно Конвенции, о котором говорится в пункте 88 выше<sup>60</sup>.

## **ХII. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПУНКТОМ 14 СТАТЬИ 3 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

(Пункт 12 повестки дня)

126. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 4-м и 5-м заседаниях 5 и 11 декабря, соответственно. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>61</sup>.

127. На 4-м заседании Председатель объявил, что он проведет консультации с заинтересованными Сторонами и представит ВОО на заключительном пленарном

---

<sup>60</sup> Выводы, принятые в рамках пункта 8 b) повестки дня.

<sup>61</sup> Эта позиция была поддержана Албанией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией, Украиной, Хорватией и Черногорией.

заседании доклад об итогах этих консультаций. На 5-м заседании Председатель сообщил, что Стороны не смогли достичь договоренности по вопросу о том, каким образом рассматривать этот вопрос, и в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры ВОО принял решение передать данный пункт на рассмотрение двадцать восьмой сессии ВОО.

### **ХIII. ДОКЛАД АДМИНИСТРАТОРА МЕЖДУНАРОДНОГО РЕГИСТРАЦИОННОГО ЖУРНАЛА ОПЕРАЦИЙ СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ**

(Пункт 13 повестки дня)

#### **1. Ход работы**

128. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 4-м и 5-м заседаниях 5 и 11 декабря, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/KP/СМР/2007/5. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>62</sup>.

129. На 4-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в рамках неофициальных консультаций, созванных г-жой Жен Шуан (Китай). На 5-м заседании г-жа Жен Шуан сообщила об итогах этих консультаций.

130. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>63</sup>, предложенные Председателем.

#### **2. Выводы**

131. ВОО приветствовал ежегодный доклад администратора международного регистрационного журнала операций (МРЖО) за 2007 год<sup>64</sup>. ВОО приветствовал начало совместного функционирования МРЖО с первыми реестрами в рамках Киотского протокола, включая реестр механизма чистого развития (МЧР). Он отметил работу секретариата со Сторонами Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола с обязательствами, закрепленными в приложении В к Киотскому протоколу

---

<sup>62</sup> Эта позиция была поддержана Албанией, Боснией и Герцеговиной, бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией, Украиной, Хорватией и Черногорией.

<sup>63</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.21.

<sup>64</sup> FCCC/KP/СМР/2007/5.

(Стороны, включенные в приложение В), по подключению их национальных реестров к МРЖО.

132. ВОО воздал должное правительствам Новой Зеландии, Швейцарии и Японии за успешное начало совместного функционирования их национальных реестров с МРЖО и приветствовал первые передачи сертифицированных сокращений выбросов (ССВ), введенных в обращение в рамках деятельности по проектам МЧР, участникам проектов, имеющим счета в национальном реестре.

133. ВОО настоятельно призвал другие Стороны, включенные в приложение В, в кратчайшие сроки в течение 2008 года инициировать совместное функционирование их национальных реестров с МРЖО, с тем чтобы создать необходимые условия для передачи остальных ССВ и содействовать полномасштабному использованию торговли выбросами после получения Сторонами, включенными в приложение В, права на участие в механизмах в рамках Киотского протокола.

134. ВОО отметил, что секретариат применяет общие оперативные процедуры, касающиеся подготовки докладов о независимой оценке и согласования данных, и в начале 2008 года приступит к осуществлению общих оперативных процедур в отношении внесения изменений и управления выпуском.

135. ВОО просил секретариат включать в его ежегодные доклады информацию об эффективности услуг, предоставляемых МРЖО, и о запланированных на последующий год мероприятиях и штатном расписании в целях содействия повышению транспарентности деятельности администратора МРЖО в течение этапа функционирования МРЖО.

136. ВОО просил секретариат продолжить, во взаимодействии с администраторами систем реестров, работу по содействию направлению национальными реестрами до 15 апреля каждого года информации в электронной форме о единицах по Киотскому протоколу, подлежащей представлению Сторонами, включенными в приложение В, в соответствии с решениями 11/СР.4, 14/СМР.1 и 15/СМР.1.

137. ВОО просил секретариат оказать содействие в проведении интерактивной проверки, указанной в решении 12/СМР.1, в течение двадцать восьмых сессий вспомогательных органов.

138. ВОО просил секретариат представить разбивку расходов на разработку и функционирование МРЖО и конкретные предложения по оптимизации структуры расходов.

139. ВОО вновь подчеркнул важность обеспечения секретариата достаточными ресурсами, с тем чтобы он мог поддерживать и обеспечивать функционирование МРЖО и проводить связанную с этим работу. Он настоятельно призвал Стороны, включенные в приложение В, которые еще не выплатили сбор за пользование МРЖО в счет 2007 и 2008 годов, сделать это как можно быстрее, с тем чтобы обеспечить непрерывность функционирования МРЖО.

**XIV. ПОПРАВКА К КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ ПРИМЕНИТЕЛЬНО  
К ПРОЦЕДУРАМ И МЕХАНИЗМАМ, СВЯЗАННЫМ  
С СОБЛЮДЕНИЕМ**

(Пункт 14 повестки дня)

140. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 4-м и 5-м заседаниях 5 и 11 декабря соответственно. С заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

141. На 4-м заседании Председатель объявил, что он проведет консультации с заинтересованными Сторонами и представит ВОО на заключительном пленарном заседании доклад об итогах этих консультаций. На 5-м заседании Председатель сообщил, что была достигнута договоренность продолжить обсуждение этого вопроса на двадцать восьмой сессии ВОО. Это было сделано в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры.

## **XV. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ, ФИНАНСОВЫЕ И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ**

(Пункт 15 повестки дня)

### **А. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2006-2007 годов**

(Пункт 15 а) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

142. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 4 и 11 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2007/19 и FCCC/SBI/2007/INF.11.

143. На 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>65</sup>, предложенные Председателем.

#### **2. Выводы**

144. ВОО принял к сведению информацию, касающуюся поступлений и исполнения бюджета по состоянию на 30 июня 2007 года<sup>66</sup> и состояния взносов на 15 ноября 2007 года<sup>67</sup>.

145. ВОО принял решение рекомендовать проекты решений<sup>68, 69</sup> по административным, финансовым и институциональным вопросам для принятия КС на ее тринадцатой сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2007/L.23/Add.1) и КС/СС на ее третьей сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2007/L.23/Add.2).

---

<sup>65</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.23, пункты 1 и 3.

<sup>66</sup> FCCC/SBI/2007/19.

<sup>67</sup> FCCC/SBI/2007/INF.11.

<sup>68</sup> Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2007/6/Add.1, решение 12/CP.13.

<sup>69</sup> Принятый текст см. в документе FCCC/KP/CMR/2007/9/Add.1, решение 10/CMR.3.

**В. Постоянный обзор функций и деятельности секретариата**  
(Пункт 15 b) повестки дня)

1. Ход работы

146. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 4 и 11 декабря соответственно.

147. На 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>70</sup>, предложенные Председателем.

2. Выводы

148. ВОО принял к сведению итоги постоянного обзора функций и деятельности секретариата, содержащиеся в различных документах, в частности в документе FCCC/SBI/2007/19. ВОО принял решение вновь рассмотреть этот вопрос на своей двадцать девятой сессии, в соответствии с решением<sup>71</sup>, которое было принято на его двадцать первой сессии и которое предусматривает продолжение рассмотрения этого вопроса на ежегодной основе.

149. ВОО принял решение рекомендовать проект решения<sup>72</sup> по административным, финансовым и институциональным вопросам для принятия КС на ее тринадцатой сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2007/L.23/Add.1).

**С. Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом**  
(Пункт 15 c) повестки дня)

1. Ход работы

150. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 4 и 11 декабря соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2007/MISC.4 и Add.1–3, FCCC/KP/СMP/2007/2, FCCC/KP/СMP/2007/3 (части I и II),

---

<sup>70</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.23, пункты 2 и 3.

<sup>71</sup> FCCC/SBI/2004/19, пункт 105.

<sup>72</sup> Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2007/6/Add.1, решение 12/CP.13.

FCCC/KP/СМР/2007/4 (части I и II), FCCC/KP/СМР/2007/6, FCCC/ТР/2007/2, FCCC/SBI/2006/20 и FCCC/SBI/2006/21. Заявление сделал представитель одной из Сторон, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

151. На своем 3-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в контактной группе под председательством г-на Поля Ваткинсона (Франция). На 5-м заседании г-н Ваткинсон сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

152. На 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы<sup>73</sup>, предложенные Председателем.

## 2. Выводы

153. ВОО принял к сведению доклад Исполнительного секретаря о мерах, принятых в соответствии с решением 9/СМР.2, и принял решение рекомендовать проект выводов<sup>74</sup> по этому вопросу для принятия КС/СС на ее третьей сессии (текст выводов см. в документе FCCC/SBI/2007/L.20).

## **XVI. РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ**

(Пункт 16 повестки дня)

154. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях 4 и 11 декабря соответственно. С заявлениями выступили представители 19 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

155. На 3-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в контактной группе под сопредседательством г-на Гваге и г-на Юосукайнена. На 5-м заседании г-н Юосукайнен сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

156. Поскольку Стороны не смогли достичь договоренности по вопросу о том, каким образом проводить рассмотрение данного вопроса, и в соответствии с правилом 16

---

<sup>73</sup> Принято в качестве документа FCCC/SBI/2007/L.20.

<sup>74</sup> Принятый текст см. в выводах, содержащихся в главе XVII документа FCCC/KP/СМР/2007/9.

применяемого проекта правил процедуры ВОО принял решение передать этот вопрос на рассмотрение двадцать восьмой сессии ВОО<sup>75</sup>.

## **XVII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

(Пункт 17 повестки дня)

157. ВОО рассмотрел данный пункт на своем 4-м заседании 5 декабря. На 4-м заседании представитель Аргентины сделал заявление по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах, полный текст которого содержится в документе FCCC/SBI/2007/MISC.14–FCCC/SBSTA/2007/MISC.30. С заявлениями выступили представители трех Сторон.

## **XVIII. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ**

(Пункт 18 повестки дня)

158. На своем 5-м заседании 11 декабря ВОО рассмотрел и принял доклад о работе своей двадцать седьмой сессии (FCCC/SBI/2007/L.19). На этом же заседании по предложению Председателя ВОО уполномочил Докладчика завершить, при содействии секретариата и под руководством Председателя, подготовку доклада о работе сессии.

## **XIX. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ**

159. На 5-м заседании 11 декабря представитель Исполнительного секретаря поделился с ВОО предварительной оценкой последствий принятых выводов с точки зрения ресурсов. Это было сделано в соответствии с пунктом 20 решения 16/CP.9, в котором содержится просьба к Исполнительному секретарю представлять ориентировочную информацию об административных и бюджетных последствиях решений, если они не могут быть покрыты за счет существующих ресурсов по линии основного бюджета.

160. В связи с пунктом 9 b) повестки дня "Представление информации Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, и ее рассмотрение: рассмотрение первоначальных докладов и дополнительной информации, включенной в четвертые национальные сообщения в соответствии с пунктом 7 статьи 2 Киотского протокола", ВОО просил секретариат обновить и дополнить учебную программу, в частности в том, что касается рассмотрения деятельности согласно пунктам 3 и 4 статьи 3, рассмотрения национальных кадастров и рассмотрения информации об установленных количествах, в частности стандартных

---

<sup>75</sup> Впоследствии Председатель КС провел консультации, в результате которых было принято решение 4/CP.13, содержащееся в документе FCCC/CP/2007/6/Add.1.

электронных таблиц, для чего, по оценкам, потребуется около 325 000 долл. США. От имени Исполнительного секретаря он призвал Стороны рассмотреть возможности внесения добровольных взносов на эти виды деятельности.

161. Представитель Исполнительного секретаря отметил, что секретариат продолжит анализ выводов для определения точной суммы дополнительных потребностей в ресурсах. Он напомнил делегатам о том, что ВОО на своей двадцать шестой сессии рекомендовал для принятия КС на ее тринадцатой сессии и КС/СС на ее третьей сессии проект решения<sup>76</sup> о бюджете по программам и программе работы секретариата на 2008–2009 годы на сумму 54 031 584 долл. США, а также принял к сведению потребности в ресурсах по линии Целевого фонда для вспомогательной деятельности (19 930 187 долл. США) и Целевого фонда для участия в процессе РКИКООН (5 650 000 долл. США). Дополнительные виды деятельности, запрошенные Сторонами в ходе текущей сессии, будут большей частью покрыты за счет этих ресурсов.

162. На этом же заседании Председатель поблагодарил делегатов, председателей контактных групп и лиц, отвечавших за созыв неофициальных консультаций, за их вклад в работу. Он также поблагодарил секретариат за оказанную поддержку.

---

<sup>76</sup> Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2007/6/Add.1, решение 13/CP.13, и документ FCCC/KP/CMR/2007/9/Add.1, решение 11/CMR.3.

Приложение

**Документы, которые были представлены Вспомогательному органу по осуществлению на его двадцать седьмой сессии**

**Документы, подготовленные для сессии**

FCCC/SBI/2007/16	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2007/17	Доклад рабочего совещания для малых островных развивающихся государств по статье 6 Конвенции. Записка секретариата
FCCC/SBI/2007/18	Обобщающий доклад об осуществлении рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой. Записка секретариата
FCCC/SBI/2007/19	Исполнение бюджета на двухгодичный период 2006-2007 годов по состоянию на 30 июня 2007 года. Записка секретариата
FCCC/SBI/2007/20	Доклад Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, об итогах рассмотрения национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Записка Председателя Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
FCCC/SBI/2007/21	Оценка объема финансирования, необходимого для оказания помощи развивающимся странам в выполнении их обязательств в связи с четвертым циклом пополнения Глобального экологического фонда. Записка секретариата

- FCCC/SBI/2007/22 Рассмотрение осуществления Нью-Делийской программы работы по статье 6 Конвенции. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2007/23 Обобщение имеющейся информации в связи с воздействием мер реагирования согласно пункту 20 решения 1/СР.10. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2007/24 Обобщение имеющейся информации в связи с неблагоприятными последствиями изменения климата согласно пункту 14 решение 1/СР.10. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2007/25 Обобщающий доклад об осуществлении рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2007/26 Вопросы, связанные с информационно-координационным сетевым центром (СС:iNet): оценка, обобщение мнений Сторон и последующие шаги. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2007/27 Включение информации, содержащейся в национальных программах действий в области адаптации во вторые и последующие национальные сообщения. Записка Председателя Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
- FCCC/SBI/2007/28 Доклад о ходе работы Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2007/29 Возможные элементы программы работы, которая станет продолжением Нью-Делийской программы работы по статье 6 Конвенции. Записка секретариата

- FCCC/SBI/2007/30 Данные национальных кадастров парниковых газов за период 1990-2005 годов. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2007/31 Доклад о работе двенадцатого совещания Группы экспертов по наименее развитым странам. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2007/32 Доклад Группы экспертов по наименее развитым странам о работе ее совещания по оценке прогресса, достигнутого Сторонами в деле подготовки и осуществления национальных программ действий в области адаптации. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2007/33 Доклад рабочего совещания экспертов по мониторингу и оценке укрепления потенциала в развивающихся странах. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2007/INF.6 Compilation and synthesis of fourth national communications. Executive summary. Note by the secretariat
- FCCC/SBI/2007/INF.6/Add.1 Compilation and synthesis of fourth national communications. Note by the secretariat. Addendum. Policies, measures, past and projected future greenhouse gas emission trends of Parties included in Annex I to the Convention
- FCCC/SBI/2007/INF.6/Add.2 Compilation and synthesis of fourth national communications. Note by the secretariat. Addendum. Financial resources, technology transfer, vulnerability, adaptation and other issues relating to the implementation of the Convention by Parties included in Annex I to the Convention
- FCCC/SBI/2007/INF.7 Compilation and synthesis of supplementary information incorporated in fourth national communications submitted in accordance with Article 7, paragraph 2, of the Kyoto Protocol. Note by the secretariat

FCCC/SBI/2007/INF.8	Status of submissions and review of fourth national communications. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2007/INF.9	Information on financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of initial and subsequent national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2007/INF.10	Status of submissions and review of initial reports submitted in accordance with decision 13/CMP.1. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2007/INF.11	Status of contributions as at 15 November 2007. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2007/MISC.7 и Add.1 и 2	Views on the mandate and terms of reference of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2007/MISC.8 и Add.1	Information on activities to implement the framework for capacity-building under decision 2/CP.7. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBI/2007/MISC.9	Information relating to the comprehensive review of the implementation of the framework for capacity-building in countries with economies in transition. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBI/2007/MISC.10	Views on possible elements of a work programme to succeed the New Delhi work programme on Article 6 of the Convention. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2007/MISC.11 и Add.1	Views and recommendations on the funding available in the climate change focal area. Submissions from Parties

- FCCC/SBI/2007/MISC.12 Views on issues relating to the work of the information network clearing house (CC:iNet). Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2007/MISC.13  
и Add.1 Views from Parties on their current experiences with the Global Environment Facility and its implementing agencies in relation to the provision of financial support for the preparation of national communications. Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2007/MISC.14–  
FCCC/SBSTA/2007/MISC.30 Other matters. Submission from Argentina
- FCCC/SBI/2007/L.19 Проект доклада Вспомогательного органа по осуществлению о работе его двадцать седьмой сессии
- FCCC/SBI/2007/L.20 Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом. Проект выводов, предложенный Председателем. Рекомендация вспомогательного органа по осуществлению.
- FCCC/SBI/2007/L.21 Доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2007/L.22 Рассмотрение первоначальных докладов и дополнительной информации, включенной в четвертые национальные сообщения в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2007/L.23 Административные, финансовые и институциональные вопросы. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2007/L.23/Add.1 Административные, финансовые и институциональные вопросы. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

- FCCC/SBI/2007/L.23/Add.2 Административные, финансовые и институциональные вопросы. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2007/L.24 Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2007/L.24/Add.1 Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2007/L.25 Компиляция и обобщение дополнительной информации, включенной в четвертые национальные сообщения в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2007/L.25/Add.1 Компиляция и обобщение дополнительной информации, включенной в четвертые национальные сообщения в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Киотского протокола. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2007/L.26 Компиляция и обобщение четвертых национальных сообщений. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2007/L.26/Add.1 Компиляция и обобщение четвертых национальных сообщений. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2007/L.27 Укрепление потенциала в странах с переходной экономикой. Проект выводов, предложенный Председателем

- FCCC/SBI/2007/L.28      Укрепление потенциала в странах с переходной экономикой. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2007/L.29      Статья 6 Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2007/L.29/Add.1      Статья 6 Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2007/L.30      Адаптационный фонд. Проект выводов, предложенный Председателем. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2007/L.31      Прогресс в области осуществления решения 1/CP.10. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2007/L.32      Оказание финансовой и технической поддержки. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2007/L.33      Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2007/L.34      Четвертый обзор финансового механизма. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2007/L.34/Add.1      Четвертый обзор финансового механизма. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2007/L.35      Дополнительные руководящие указания для Глобального экологического фонда. Проект выводов, предложенный Председателем. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

- FCCC/SBI/2007/CRP.1 Additional guidance to the Global Environment Facility related to national communications from non-Annex I Parties. Draft decision proposed by the Group of 77 and China
- FCCC/SBI/2007/CRP.2 Terms of reference of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Text submitted to the co-chairs on 8 December 2007 by the United States of America
- FCCC/SBI/2007/CRP.3 Draft decision proposed by the Group of 77 and China

**Другие документы, которые имелись на сессии**

- FCCC/CP/2007/3 и Corr.1 Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон. Записка секретариата
- FCCC/CP/2002/8 Обзор осуществления обязательств и других положений Конвенции. Национальные сообщения: кадастры парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Руководящие принципы РКИКООН для представления и рассмотрения информации
- FCCC/KP/CMR/2007/2 Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом. Осуществление решения 9/CMR.2. Записка секретариата
- FCCC/KP/CMR/2007/3  
(Части I и II) Ежегодный доклад Исполнительного совета механизма чистого развития для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола. Записка секретариата
- FCCC/KP/CMR/2007/4  
(Части I и II) Ежегодный доклад Комитета по надзору за совместным соблюдением для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола. Записка секретариата

- FCCC/KP/СMP/2007/5 Ежегодный доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата
- FCCC/KP/СMP/2007/6 Ежегодный доклад Комитета по соблюдению для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола. Записка секретариата
- FCCC/KP/СMP/2005/2 Предложение Саудовской Аравии о внесении поправки в Киотский протокол. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2007/2 Доклад Африканского регионального рабочего совещания по адаптации. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2007/11 Доклад о работе совещания экспертов по адаптации для малых островных развивающихся государств. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2007/13 Доклад Азиатского регионального рабочего совещания по адаптации. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2007/14 Обобщение итогов региональных рабочих совещаний и совещания экспертов по адаптации согласно решению 1/СР.10. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2007/15 and Corr.1 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его двадцать шестой сессии, состоявшейся в Бонне 7-18 мая 2007 года
- FCCC/SBI/2007/MISC.4 and Add.1-3 Views on privileges and immunities for individuals serving on constituted bodies established under the Kyoto Protocol. Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2006/13 Доклад рабочего совещания по мерам реагирования. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2006/18 Доклад совещания экспертов по экономической диверсификации. Записка секретариата

- FCCC/SBI/2006/19 Доклад Латиноамериканского регионального совещания по адаптации. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2006/20 Консультации секретариата с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по вопросу о привилегиях и иммунитетах лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2006/21 Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом. Записка секретариата
- FCCC/SBI/2004/19 и Corr.1 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его двадцать первой сессии, состоявшейся в Буэнос-Айресе 6- 14 декабря 2004 года
- FCCC/SB/2007/INF.2 Relationship of various provisions of the Mauritius Strategy to the work of the Convention and its Kyoto Protocol. Note by the secretariat
- FCCC/TP/2007/2 Privileges and immunities for individuals serving on bodies established by these organizations: Review of the legal regime and practice of organizations in the United Nations system. Technical paper
- FCCC/TP/2007/4 Review of the experience of international funds, multilateral financial institutions and other sources of funding relevant to the current and future investment and financial needs of developing countries. Technical paper
- FCCC/TP/2007/5 Review of insurance options for individuals serving on constituted bodies established under the Kyoto Protocol. Technical paper

-----